

日治時期臺南市(1920-1941)「都市空間—社會經濟」變遷 —指向經濟的都市現代化過程

鄭安佑* 徐明福** 吳秉聲***

關鍵字：臺南，聚落研究，經濟，空間變遷

摘要

本文承啟聚落研究強調「空間」在理解人類社會時的重要性，以歷時性觀點探討人為環境的社會文化意義。在方法論上，提出面對由傳統城市轉變的現代都市時，研究應側重社會經濟面向，並能在「以地方為研究區」的尺度上分析抽象結構與個人行動間的中介機制。

1920年至1941年間，臺南市公部門透過空間計畫，在清領時期經濟重心—大街之外，建立一條由大正町通及末廣町通所構成的新軸線。此一空間變遷的第一種社經意義在於連接都市中提供遠距、地方、區域貿易機能的經濟建設，亦即港口和運河、公設市場、火車站。第二種社會經濟意義則指出該時期都市空間變遷，實與私部門新式工商業的發展為一體兩面。

在這個「都市空間—社會經濟」變遷過程中，有兩種中介機制。市政府公部門財稅制度將經濟產出移轉為經濟建設投入，刺激私部門經濟活動。在私部門，有由地方頭人主導的組織，回應利用公部門計畫和建設。本文最後指出，該時期臺南市「都市空間—社會經濟」變遷的一致內在邏輯，即為一都市「指向經濟」的現代化過程。

The Urban Spatial and Socio-economic Transformations of Tainan City (1920-1941)-An Economy-oriented Modernization

A. Y. Cheng* M. F. Hsu** P. S. Wu***

KEYWORDS: Tainan, Settlement Study, Economy, Spatial Transformation

ABSTRACT

Emphasizing on the importance of space, settlement study focuses on the socio-cultural meanings of built-environment. This paper methodologically modifies the dynamic analytic method in architectural tradition. To study contemporary cities transformed from traditional Chinese settlement, researchers should lay special emphasis on the socio-economic dimension of spatial transformations and the intermediate mechanisms between macro social construction and micro activities of people.

There are two socio-economic meanings of the spatial transformations in Tainan City (1920-1941). First, the urban plans and municipal constructions of authority concerned contribute to a new urban spatial axis. The axis connects spaces with 3 different kind of trading functions, local, internal, and external trades. Second, the change of population's economic activities are correspond to the spatial transformations, that is, toward to modern business and industries.

There are also two mediate mechanisms between public and private sectors. The city government makes the input-output of public and private sectors economically articulated by establishing financial system. To take advantage of urban plans and economic facilities, the private sector is organized by local leaders. In a word, the inherent coherent logic of this urban spatial-socio transforming process is an economy-oriented modernization.

收件日期：2012.11.01；接受日期：2013.1.11

*國立成功大學建築學系博士生（通訊作者 Email: yuzu40@gmail.com）

Ph D. Student, Department of Architecture, National Cheng Kung University, Taiwan

**國立成功大學建築學系教授

Professor, Department of Architecture, National Cheng Kung University, Taiwan

***國立成功大學建築學系助理教授

Assistant Professor, Department of Architecture, National Cheng Kung University, Taiwan

一、緒論

1.1 研究脈絡與目的

聚落研究強調在理解人類社會和生活時，「空間」向度的重要性，其中臺灣建築學界的聚落研究，重視特定時空下人為環境 (built environment) 的社會文化意義，是一種與傳統建築史有別的研究典範。本文研究目的之一，是回顧建築取向的聚落研究方法，探討方法論的意涵。並針對由傳統城市轉變而成的現代都市，提出側重社會經濟面向的研究方法。

建築和聚落空間作為人類與自然、社會互動過程的重要表現，建築史，實可視為某時期社會經濟投入和產出的紀錄。研究目的之二，是以 1920 年至 1941 年臺南市為研究對象，具體呈現一段「都市空間—社會經濟」變遷情況的建築史，並指出日治時期臺南市

都市現代化過程中內在一致的邏輯 (inherent coherent logic)。

1.2 研究範圍

依據臺灣總督府治理政策、臺南市空間計畫、史料質量三點，本文選擇 1920 年至 1941 年臺南市為研究對象¹。所謂臺南市，是臺灣總督府在 1920 年合併原臺南市街及其周遭 8 個大字後設置 (如圖 1)。下文以「市區」指涉原臺南市街範圍，在市區內又分成 31 個町 (詳後圖)。市區周圍的大字，如圖中的桶盤淺、鄭子寮等，則以「郊區」統稱²。

隨行政區域調整，臺灣總督府次第進行相關統計調查、地方政府則建立財稅預算制度。及至 1941 年，珍珠港事變後日本正式進入戰時體制，也為軍事目的行經濟統制，故統計資料多有闕漏，是為時間範圍起迄。

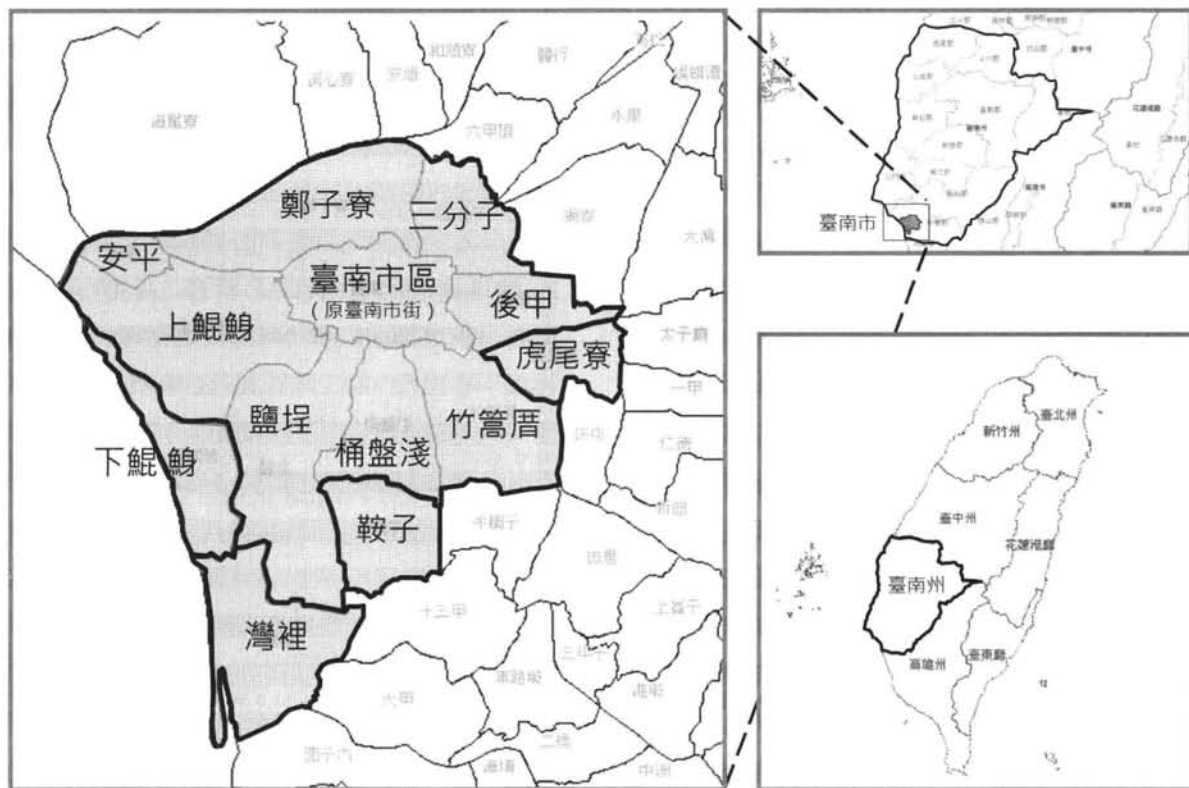


圖 1 1920 年至 1941 年臺南市範圍

說明：虎尾寮、鞍子、灣裡、下鯤鯓等 4 個大字係於 1920 年至 1941 年間陸續劃入臺南市。
資料來源：本圖底圖取自網站「臺灣歷史文化地圖」<http://thcts.ascc.net/>。色塊及線條為本文所加。

二、文獻回顧：社會經濟面向和地方性研究

文獻回顧重點放在動態分析架構的三個重要方法論意涵：空間向度的重要性、人為環境的社會文化意義，以及歷時性觀點。進一步，因應現代都市與傳統城市的社會結構差異，提出側重社會經濟面向分析的方法；透過「以地方為研究區」尺度的研究，則能更好地連結歷史中的個人奮鬥與社會的結構、趨勢。

2.1 臺灣聚落研究—建築傳統—動態分析的方法論重要意涵：空間向度、社會文化意義、歷時性

臺灣聚落研究，咸認以 30 年代富田芳郎的地理學研究取向為嚆矢。施添福（1993）則提出聚落研究的地理學、民族學、建築學三種基本研究取向。其中地理學的關懷是從聚落分佈型態所反映出的各地理區區域性。對民族學者而言，聚落則是研究地方社會組織形式不可忽略的面向。前者以集、散、單路村分類村落，後者以一姓、主姓、多姓、雜姓村分類，這就反映研究取向間的差異（本節所討論之方法論意涵請參見圖 2）。

70 年代中葉，建築取向的聚落研究開始發展，初期集中於漢人傳統宅第個案。80 年代逐漸擴及原住民部落、日治時期建築、地方性聚落。然而從「測繪與表象描述」（郭肇立，1998）到對人文、社會、歷史的研究取向，則要到林會承《清末鹿港街鎮結構》

方告確立（林會承，1985）。在此脈絡下，90 年代建築學界遂建立起自身的聚落研究分析架構。

聚落研究的建築取向，是以人為環境為對象，研究人為環境與自然環境（natural environment）之關係，以及人為環境的社會文化意義。上述人為環境與自然環境又合稱為實質環境（physical environment），實質環境與社會文化環境（socio-cultural environment）分別是「維繫人類存於世上」的顯性、隱性條件（徐明福，1990；林會承，1992；郭肇立，1998）。在此認識論架構下，建築傳統中對「聚落」的定義便不僅止於建築建物，而包羅了社會、文化、自然生態等面向（郭肇立，1998），以「能構成完整的生活體系為單元」（林會承，1992），或如徐明福（1992）廣義定義建築為：人類於自然環境中利用可採用的自然材料所構築出來的人為物，以容納其身體，並滿足其心靈，而得存活於世上。

以人為環境為對象的研究方法為何？徐明福（ibid）在〈二十年來臺灣傳統民宅相關研究的回顧〉文中進一步論述。首先，該文回顧臺灣傳統民宅中的中國民宅與土著民宅兩部分研究，指出土著民宅研究所採用的方法更能詮釋「人為環境的社會文化意義」³。其次，該文回顧地理學、民族學相關文獻，指出「以地方為研究區」較能良好地耙梳史料，掌握社會文化組織特性，並突破泛論式研究在比較傳統民宅上的限制。

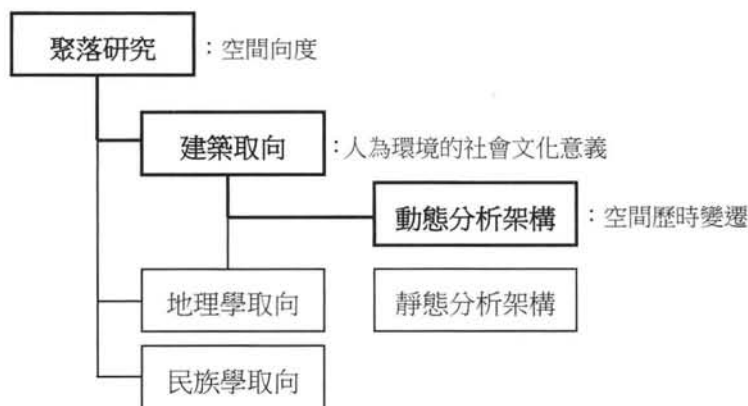


圖 2 「聚落研究—建築取向—動態分析」方法論意涵

說明：動態分析架構是一分析人為環境歷時變遷過程的社會文化意義的架構。

資料來源：本研究繪製

承續上述論述，吳培暉（1997）繼而提出研究臺灣傳統漢人村落的四個面向：擇址的生態面向、維生的社會經濟面向、鄉治組織的政治社會面向、宗教活動組織面向。對這四個面向的探討，其實要求了對研究對象進行包括地理學、社會學等領域的「年鑑學派」式的認識。此外，該文更重要的方法論意義在於從「成長」的概念來看待聚落。相對於林會承（1992）所提出的靜態分析架構，此一方法是具時間向度，著眼於空間變遷的動態分析架構。

要之，聚落研究是一種在理解人類社會及生活時強調空間向度重要性的研究。儘管臺灣建築、地理、人類學三種聚落研究傳統中對「空間」的定義並不一致，但都企圖辨明空間與社會交互影響的過程。其次，聚落研究的建築取向，則以別於傳統建築史的觀點，從地域、區域的尺度研究人為環境。最後，本文所採用的動態分析架構，則又是建築取向之中，從歷時空間變遷來探究人為環境的社會文化意義的方法。上述方法論上所強調的空間、社會文化意義、時間三點，將反映在後文研究內容中。

2.2 動態分析架構運用於現代都市聚落時的修正：社會經濟面向與地方性研究

吳秉聲（1997）以清領時期臺灣府城五條港區域為例，指出面對都市聚落（urban settlement），必須修正前述四個分析面向的討論內容。在「擇址的生態面向」提出就港區作為貿易轉運空間而言，貨物運輸的便利性，要更甚於「居住」的考量。在「維生的社會經濟面向」上，關注焦點是貿易集團一行郊的貿易經濟運作方式。「宗教活動組織面向」討論港區廟宇的信仰領域一境，「鄉治組織之政治社會面向」討論官治與鄉治組織之間的關係，府城防務形式轉換下官民勢力的消長。

同樣是探究地理、經濟、宗教、政治四個面向，但實際上在社會經濟條件甚不相同的都市聚落與鄉村聚落之間，其研究內容可說是大相逕庭。臺灣府城五條港區一例，尤其反映都市貿易影響所及的空間變遷。研究都市聚落，尤其是其成長，愈接近近現代的

都市聚落，其研究愈如英國社會學家 Anthony Giddens（1986）所言：「唯有將都市置於一個更大的社會整體之中，才可能適切地分析其特徵」。研究都市聚落，是研究都市社會、空間，以理解更廣泛的人類社會和生活。

本研究同樣以動態分析架構研究都市聚落，後文將分析日治時期臺南市空間變遷相關歷史事件的社會經濟意義。在這裡，回顧文獻要持續反省的是，建築取向聚落研究在面對由臺灣傳統城市轉變為現代都市的過程時，應如何調整研究方法，以深化方法論，提出具解釋力的論述。以本研究為例，對既有分析架構所提出的反省如下兩點：

（1）側重於社會經濟面向的分析

前述鄉村和都市在社經文化上的差異不應被忽略。對於由傳統城市轉變而成的現代都市，在分析面向上，本文認為必須特意著重在聚落空間變遷的社會經濟面向。此修正一方面關照都市的經濟本質（康樂及簡惠美譯，1993），另一方面，也體現聚落成長及社會現代化過程中，研究分析重心的轉變。

唯此處所謂「經濟」，並非現代經濟學定義下的經濟，而是鑲嵌（embedded）於社會中的經濟。是如經濟人類學家 Karl Polanyi（1992）所洞見，將經濟定義為「人類與自然環境、社會互動以獲取所需的過程」。在此一定義下，才能呼應建築史作為某時期社會經濟投入和產出紀錄的本質，也才適切於本研究所使用的動態結構分析架構。

（2）聚落：「以地方為研究區」尺度下的社會

限定「聚落空間範圍」的地方研究，既如徐明福（1992）所言能突破泛論式的比較研究限制，也有機會藉由地方社經政機制、組織等中介層面，一方面使得抽象的社會結構能夠落實於具體的歷史條件中，一方面將個人傳記活動與更廣泛的社會史結合。

以社會經濟面向為例，從鉅觀看，以臺灣全島為研究對象的傳統經濟史、新經濟史研究，其

研究成果無法反映區域性差異（林滿紅，1979）。30年代臺灣總督府推動的工業化政策在多大的程度上影響了臺南市的經濟活動及都市空間，這就必須透過地方性研究來處理。從微觀看，地方方志或統計資料中各類的個人營生牟利行為，也能透過地方性研究，連結更大的社經脈絡。

美國社會學家 C. Wright Mills (2000) 在關於社會學想像 (sociological imagination) 的論述中指出，個人傳記式的煩惱，必須與歷史、社會議題有所連結。回到強調空間向度的聚落研究，英國地理學者 David Harvey (1988) 進一步提出地理的想像 (geographical imagination)，認為結合社會過程 (social process) 與空間形式 (spatial form) 兩種研究傳統，研究者當能更好地理解、論述人類社會及其生活。聚落研究具有結合「空間研究」與「社會研究」的認識論本質。方法論上，本研究將分析重點放在都市空間變遷、社會經濟面向，以及兩者之間具地方性的中介機制。另一方面，本研究作為一歷史研究，也試著說出一個具內在一致邏輯的故事。

三、研究方法：歷史敘事方法和經濟活動的統計資料

方法論與研究方法的討論，是在編纂歷史 (historiography) 或建立論述 (discourse) 邏輯前的基礎工事。本文的研究方法除讀解文字及輿圖史料，分析統計資料掌握經濟活動情況外，更重要的是透過歷史敘事 (historical narrative)，指出「都市空間—社會經濟」變遷過程的一致內在邏輯。方法論與研究方法的討論，均非針對特定聚落條件而設。方法論層面有所釐清，才可能作為研究成果積累、對話的基礎。

3.1 歷史敘事方法：事件的內在邏輯

敘事既是一種歷史寫作的修辭方式，也是與歷史寫作內容交互影響的解釋邏輯 (Griffin, 1992; Abbott, 1992)。在歐美史學研究方法上，70年代「歷史敘事」方法一方面回應新史學 (new history) 過於偏重史料解讀，旁落了歷史「說故事」的本質；一方面又不同

於古典敘事強調修辭，而並重分析與描述的工夫 (Stone, 1979)。此一方法在 90 年代由重視時間向度的歷史社會學家援引，提出歷史取徑應以過程 (process) 觀點，解釋一連串具有內在邏輯的事件如何在時序中開展，導致我們所關心的結果 (林國明，2011)。

將敘事定義為「序時地組織史料，以聚焦成一個容或有些次要情節，唯其內容連貫的故事」(Stone, 1979)，歷史社會學者認為敘事，即是在川流時間裡不舍晝夜的各種行動 (action) 中辨別出事件 (event)，以及其如瀑布傾瀉而下的影響 (Abbott, 1992; Griffin, 1993; Sewell, 1996)。那麼要如何證明事件之間具有如 Abbott (1992) 所稱的內在邏輯，使事件能夠組成一通盤契合 (colligation) 的敘事 (柯志明，2005)，而非僅依發生時間排序先後。Griffin (1993) 認為，在此必須藉由歷史性與理論性的知識來判斷任一事件是否具客觀可能性。透過事實和反事實、史料、知識、邏輯之間不斷交相詰難，便能一磚一瓦地建立起敘事中的因果詮釋。在建立歷史事件一致內在邏輯的過程中，本文得益於各種臺灣都市史、經濟史、臺南相關研究所提供的理論性知識，稍後述及的統計資料更提供大量且性質異於文字、輿圖資料的歷史性知識。

3.2 統計資料的編制和運用

日治時期統計事業是殖民政府各項調查的一部分，其背後是以近代科學知識為基礎的統治技術。統計資料提供量大且性質異於文字輿圖的資訊，在當時用於掌握殖民地社會，在研究則可作為歷史性知識。

統計資料的特性在於能以量化、數字計算、圖表形式呈現調查對象的狀況。數字經平減，即可歷時比較；藉累加，也能銜接不同行政區的資料，進行共時性比較。使用統計資料較多的研究當屬傳統制度史和使用計量方法「新經濟史」⁴的經濟史研究。本文即利用吳聰敏 (2005) 等新經濟史學者編製之物價指數平減各種金額。



圖 3 統計資料整理編製流程

說明：編製目的在於建立統計數據的連續、一致、正確性。

資料來源：綜合統計與主題統計書之分類，係參考《日治時代臺灣經濟統計文獻目錄》（吳聰敏等，2004）。

日治時期統計調查範圍已相當廣泛，統計期間亦長而持續。但分類多所變動、格式前後不一、資料常有闕漏或涵蓋範圍不同。研究者須比對各種統計書，分析調查分類，務使數據所代表的意義能確實具有一致性。本研究依圖 3 流程編製統計史料，最主要參考《台灣省五十一年來統計提要》（臺灣省行政長官公署統計室，1946）的編製方式與體例。藉其編製方法，可以將本次資料整理之州市層級資料在格式與內容上銜接、比對全島性的資料。臺南市的統計資料在連續性上是不足的，因此藉由臺南州統計書中的資料補齊。此外，因為各州統計書沒有各產、行業歷年生產價值總額，因此除了參考歷年各州統計書，瞭解各項產業其下各行業的生產價值外，也對照以產業為對象的統計書數據（鄭安佑，2008）。

四、歷史敘事：都市空間新軸線—末廣町通的社會經濟意義

本文首先將許多「醒目」的史事建構為一具內在邏輯之敘事，說明經濟如何成為公部門遂行空間計畫與經濟建設時的治理目的（下文請合併參看圖 4、5）。其次，藉由分析圖文數據資料，呈現在既有聚落研究中較為「隱而不顯」的私部門經濟活動。在這裡，本文討論了都市空間變遷的社會經濟意義。此外也指出兩種具地方性的中介機制。

4.1 在郊區，先於經濟活動的空間計畫；在市區，從經濟活動的經濟建設

清領時期臺灣府城是在私部門主導，「眾志成城」的社經條件下促成傳統城市的港道、城牆等空間變遷（Wu, 2007）。日治時期，則轉由公部門以科學、統治技術規劃都市空間。本節將呈現在市區和郊區，公部門的空間計畫、經濟建設與私部門經濟活動之間的關係。

4.1.1 空間計畫：連結市區內建設，建立市郊區聯繫

空間計畫對都市空間變遷的影響，具體分為「計畫區域擴張」和「計畫道路工程」，前者是計畫階段、後者是實際執行。臺南的市街改正工事於 1902 年展開（見上圖 5），初期強調與交通有關的道路，以及與衛生有關的下水設備。1920 年設立臺南市時，空間計畫仍持續依循 1911 年「臺南市街市區計畫」，雖陸續有市區計畫變更，變更多屬局部變動。20 年代道路工事集中在市區南邊區域，為了聯絡新設的學校、綜合運動場、競馬場等育樂施設（圖 4 編號 11、12 一帶）。此外，在後文的分析中也將看到，自州廳前圓環至縱貫鐵路之間的大正町通（圖 4 編號 2 至 4 一帶），如何成為臺南市新軸線的一部份。大體來說，至 1929 年公布「市區計畫地域擴張」案時，市區內的道路工事已大致完成。

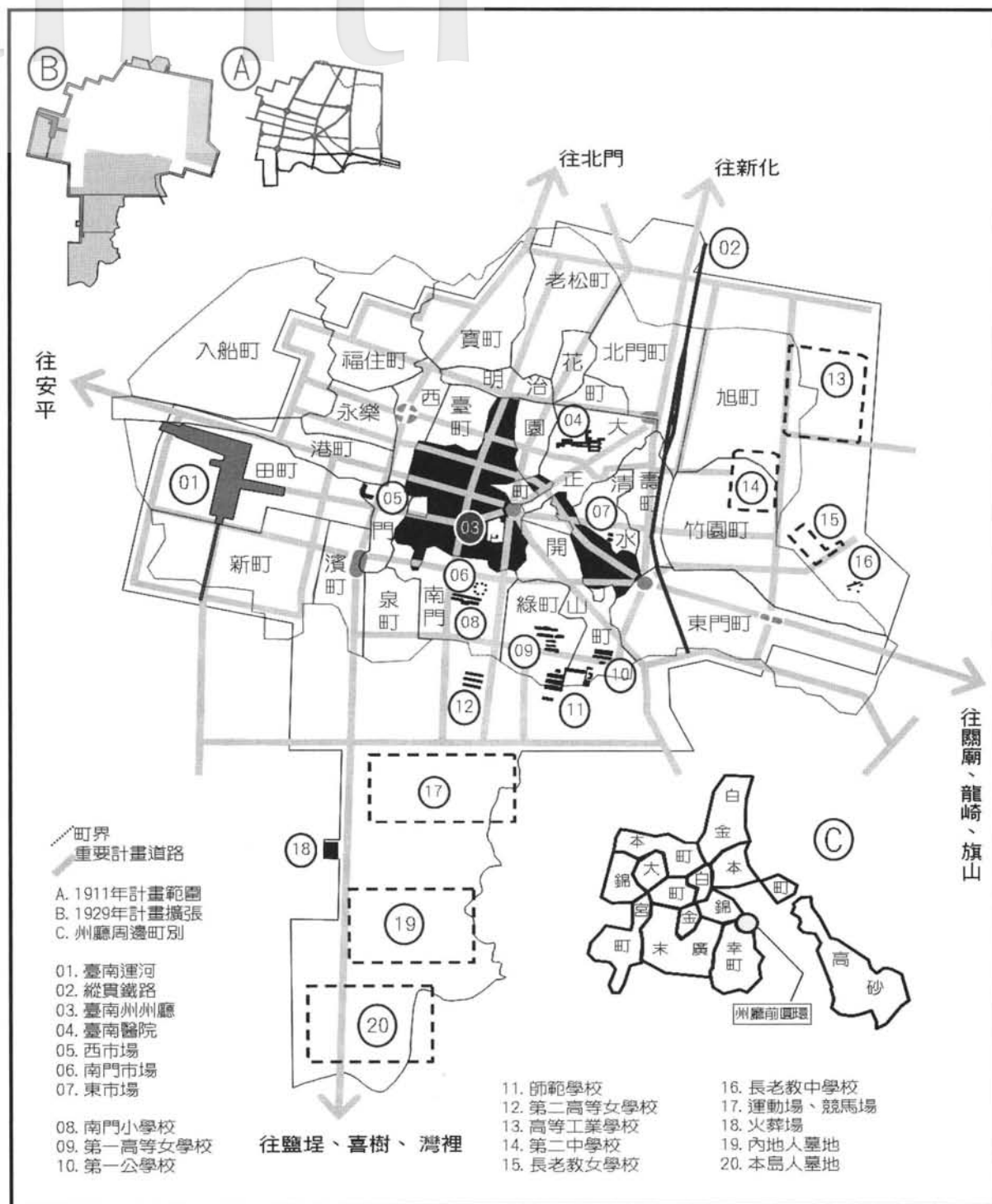


圖 4 1929 年臺南市市區計畫範圍及路線

說明：左上角圖 B 灰色色塊範圍係 1929 年計畫較 1911 年增加之範圍。其他說明請見圖例。

資料來源：底圖為 1929 年〈臺南市區改正圖〉（《日治時期臺灣都市發展地圖集》，黃武達，2006：編號 61-10）。線條、文字、色塊為本文據以重繪。



圖 5 與臺南市都市空間變遷相關的重要事件

說明：本圖序時並且依不同「事件」排列相關史事，可與下文說明內在邏輯時參看。
 資料來源：整理自歷年《臺南市報》。

1929 年的「臺南市市區計畫」是一以「臺南市」為對象的空間計畫（參考圖 4 小圖 A、B 與大圖）⁵。計畫範圍往東、南及北面擴張（圖 4 編號 13 至 16、17 至 20 一帶），劃定街衢。在 1929 年到 1937 年之間，市區內主要是外圍町別的下水道及主要道路工事。市區邊緣則以大規模的墳墓改葬為市區計畫實際擴張之先聲。

1937 年臺灣總督府實行〈臺灣都市計畫令〉，市區計畫改稱都市計畫，兩者之差異在法源的建立。建立法源，行政機關得以依法課稅、徵收土地、施行土地之交換分合以執行土地重劃，進行包括「交通、衛生、安全、經濟等重要施設」的都市計畫。

在「三分子地區土地重劃案」中，空間計畫範圍繼續擴大，由市區拓展到郊區。到了 1941 年的「臺南都市計畫區域及都市計畫變更」案，其廢止、追加、變更對象幾乎全與郊區有關。

在這段時期裡，因應劃立臺南市，公部門在執行市區內的道路、下水工事時，亦逐步擴張空間計畫範圍，1940 年的計畫已經明顯延伸至郊區。一方面，這與日治初期針對交通、衛生等項目，採「問題—解決（problem-solving）」方針（黃世孟，1987）的市街

改正工事相比，都市計畫已在本質上轉變為一具積極性格的統治工具。另一方面，接下來的分析將呈現出經濟建設如何與空間計畫共構加強了都市的貿易機能，而私部門的經濟活動的轉變，更與空間變遷息息相關。

4.1.1 空間計畫：連結市區內建設，建立市郊區聯繫

空間計畫對都市空間變遷的影響，具體分為「計畫區域擴張」和「計畫道路工程」，前者是計畫階段、後者是實際執行。臺南的市街改正工事於 1902 年展開（見上圖 5），初期強調與交通有關的道路，以及與衛生有關的下水設備。1920 年設立臺南市時，空間計畫仍持續依循 1911 年「臺南市街市區計畫」，雖陸續有市區計畫變更，變更多屬局部變動。20 年代道路工事集中在市區南邊區域，為了聯絡新設的學校、綜合運動場、競馬場等育樂施設（圖 4 編號 11、12 一帶）。此外，在後文的分析中也將看到，自州廳前圓環至縱貫鐵路之間的大正町通（圖 4 編號 2 至 4 一帶），如何成為臺南市新軸線的一部份。大體來說，至 1929 年公布「市區計畫地域擴張」案時，市區內的道路工事已大致完成。

1929 年的「臺南市市區計畫」是一以「臺南市」為對象的空間計畫（參考圖 4 小圖 A、B 與大圖）⁶。計畫範圍往東、南及北面擴張（圖 4 編號 13 至 16、17 至 20 一帶），劃定街衢。在 1929 年到 1937 年之間，市區內主要是外圍町別的下水道及主要道路工事。市區邊緣則以大規模的墳墓改葬為市區計畫實際擴張之先聲。

1937 年臺灣總督府實行〈臺灣都市計畫令〉，市區計畫改稱都市計畫，兩者之差異在法源的建立。建立法源，行政機關得以依法課稅、徵收土地、施行土地之交換分合以執行土地重劃，進行包括「交通、衛生、安全、經濟等重要施設」的都市計畫。

在「三分子地區土地重劃案」中，空間計畫範圍繼續擴大，由市區拓展到郊區。到了 1941 年的「臺南都市計畫區域及都市計畫變更」案，其廢止、追加、變更對象幾乎全與郊區有關。

在這段時期裡，因應劃立臺南市，公部門在執行市區內的道路、下水工事時，亦逐步擴張空間計畫範圍，1940 年的計畫已經明顯延伸至郊區。一方面，這與日治初期針對交通、衛生等項目，採「問題一解決（problem-solving）」方針（黃世孟，1987）的市街改正工事相比，都市計畫已在本質上轉變為一具積極性格的統治工具。另一方面，接下來的分析將呈現出經濟建設如何與空間計畫共構加強了都市的貿易機能，而私部門的經濟活動的轉變，更與空間變遷息息相關。

4.1.2 運河、港口、指定道路以及市場：持續發展臺南市對外貿易與地方貿易功能

郊區的經濟活動發展相對晚於、從於空間計畫。從經濟建設則可以看到，市區內部南邊的桶盤淺、南門市場一帶，和西邊運河、西門市場一帶的發展和建設，則相對早於、先於空間計畫。在說明以下港口運河、指定道路、市場等經濟建設後，可以看到空間計畫道路聯絡了市區內提供不同類型貿易機能的空間，構成都市的新軸線。

清領時期，臺灣府城五條港區域即因具河運之利，不僅成為臺灣貿易轉運重要節點，更成為政商、宗教、社會之中心（吳秉聲，1997）。日治時期因應五條港區域河道不斷淤積，運輸不便，臺南運河興築工程遂在 1922 年動工、1926 年竣工、1929 年後以浚渫船疏濬（圖 4 編號 1 及下圖 6 右圖）。新運河開成後，每日船舶往來繁多，也成為臺南市風光之一。其後，又修築船塢於運河兩端，安平船塢竣工典禮，在 1941 年 10 月 6 日盛大舉行。

1920 年至 1941 年間，安平港貿易額歷年約在 1,000 萬圓至 2,000 萬圓之間，佔全臺比例在 2% 至 3% 之譜。貿易額既不高，那麼公部門修築港口、運河的社會經濟意義為何？圖 6 以 1920 年為基期，以指數表現 20 年間安平港移輸出入貿易額，其貿易額仍逐年上升，且其上升幅度歷年均略高於全臺統計，可初步說明港口運河對經濟活動有一定程度助益。



圖 6 安平港歷年貿易額指數及安平港、臺南運河位置圖

說明：歷年上升的貿易額指數，說明對外貿易對臺南市本身及其腹地而言，仍是重要的都市機能。資料來源：左圖依歷年安平港貿易額指數繪製，資料取自《臺灣省五十一年來統計提要》（臺灣省行政長官公署統計室，1946），已平減原貿易額。右圖為 30 年代〈臺南運河及安平港口改良圖〉（局部），黑線及文字為本文標繪。

分析貿易額內容，安平港之進口額遠高於出口額，移入額又遠高於輸入額，歷年移入品價值在 50 萬圓以上者有罐頭、紙類、紡織品、絲線、鐵、鐵製品、木材、汽車及相關商品等項，提供自日本移入的民生凡百商品⁷。此外也自中華民國輸入福州杉木、藥材，輸出食鹽至俄羅斯、以及移出至以大阪為主的紡織業與食料品加工業產品。

該時期安平港和臺南市雖在全島港口、都市均不再居於首要地位，但對都市本身而言，安平港和臺南運河的修築，再度強化了都市對外貿易功能⁸。以此佐證，對外貿易提供的商品和服務，仍是臺南市重要的經濟活動（鄭安佑，2008）。

與對外貿易相輔相成的是地方貿易。提供臺南市地方貿易功能的，先是銜接縱貫鐵路的輕便鐵道。1927 年臺南市臺灣輕鐵株式會社經營北門線，臺灣軌道株式會社經營關廟龍崎線、灣裡喜樹線、安平線。到了 1936 年，臺南市區輕便鐵路僅剩下由港町至安平一線，輕便鐵路客貨運業務遂由公路中的指定道路取代（參考圖 4）。1928 年到 1930 年之間，臺南市聯外指定道路總里程數延長、道路網成形。這是與前述空間計畫中強化市郊區連結部分同向的發展。此外，汽車數增加與新式碎石鋪面的工法也促使公路運輸成長，1937、1938 年更進行了道路瀝青鋪設工事。

30 年代臺南州指定道路工事包括南北向聯絡佳里的臺南北門道、聯絡新豐郡的臺南新化道，以及因應臺南市綜合運動場「交通繁劇」，聯絡喜樹的臺南灣裡道等。東西向指定道路則有臺南安平道與臺南關廟道，前者聯絡安平，尺度上屬於臺南市轄內的聯繫；後者聯絡關廟旗山。提供了經濟、軍事、警備等功能。整體而言，30 年代公路運輸所擔負的業務，已經擴展到州際聯絡，相形之下擴展了臺南市地方貿易之腹地範圍。交通建設聯絡了市區與郊區間的經濟活動，地方貿易的交易，則發生在公設市場中。

1904 年臺灣總督府府令第 65 號規定各地市場及屠畜場為公共建造物，並且將市場設置管理列為公共事業。1937 年公布〈臺灣都市計畫令施行規則〉，進一步認定市場屬於經濟事業，明訂市場設置管理是都

市計畫事業的一部份。至此，日治初期因公共衛生而設置的市場，其經濟意義乃被突顯，納入都市整體計畫之中。這也再次佐證本文指出都市計畫已成為一經濟導向治理工具的轉變。

臺南市的 7 個公設市場中有 6 個市場在 1920 年以前就已經營運。其設立地點之區位係考慮衛生、人口與交通等條件，在人口密集的地區設立市場（鍾順利，2006）。1929 年設立的南門市場同樣考慮了「南門町、及桶盤淺地勢是臺南市最好之處、近年來內地人激增、由於距離其他市場遙遠且不便，故計畫新設市場」（圖 4 編號 6）。雖然市場設置的地點選擇上有針對臺灣人或日本人聚集處的考量，又貨物交易的對象容或有臺灣人與日本人的差異，但新設市場即表示地方貿易之商品物產進入都市中流通、交易供需⁹。

1920、30 年代，臺南市的空間計畫逐漸擴張至郊區，在市區內，計畫道路則聯絡了港口運河、臺南州州際道路和市場，提供著都市對外、地方貿易等機能。下文將說明一條新式街道，末廣町通的興築，如何在上述脈絡中成為都市空間的新軸線。

4.1.3 末廣町通的興築：空間計畫下的政經、貿易軸線

回到圖 5 的歷史事件中。接續了運河、港口、市場、空間計畫等公部門政策，1927 年《臺南市報》第 10 號的彙報土木事項公告刊載〈末廣町通建築標準相關文件〉，規定末廣町店鋪住宅設計各項標準，同年並有民間組織「店鋪住宅速成會」成立，決定在末廣町通興建連續店鋪住宅（傅朝卿，2001）。1931 年末廣町通 2 丁目店鋪住宅開始興築並於隔年完工。1932 年 12 月 3 日，全臺第 2 間配備電梯的百貨公司林百貨盛大開幕。

新式街道規劃設置、店鋪住宅興建、百貨公司開幕，這些事在編年史上無疑是引人注目的。但以「銀座通」馳名的末廣町通，之所以成為臺南市的重要街道，其原因並不僅止於上述事件。將街道放回都市中，末廣町通與大正町通是聯絡臺南運河、州廳前圓環、縱貫鐵路車站的重要路線。這一條路線兩端連接

區域貿易及對外貿易建設，其中點則是臺南政治中心，以州廳為首，各重要機關所在的兒玉綠園（圖 7）。自此，末廣町通與大正町通成為一條兼具政經意義、銜通海外、腹地的都市軸線。

唯正如同前述已呈現，空間計畫、經濟建設，和地方社會經濟活動的成長，並不具必然先後關係。私部門的經濟活動，不必然跟從於公部門政策之後。末廣町通不會一夕之間，便因為店鋪住宅或百貨公司落成，躍為臺南市經濟中心。身處其中的人的社會經濟活動，才是空間變遷的重要內涵。

以下將比較私部門新式與傳統經濟活動發生的地點差異。配合此一分析，可以更具歷史縱深地看到社會經濟活動在空間向度上的轉變，末廣町通不是單方面在公部門的計畫下便成為都市空間的新軸線，而有其實質的經濟活動內涵。

4.2 新式經濟活動及工業化政策的影響

這個部分將從產業經濟活動以及工廠、會社分佈談起，分析私部門的經濟表現，掌握該時期臺南市在工業化政策影響下，傳統與新式經濟活動的分佈情況演變。分析之後將會看到新式經濟活動的發生與前述空間計畫、經濟建設在空間上的一致性。這說明了

公私部門之間透過某些機制謀合彼此行動，也指出此一時期臺南都市空間變遷「指向經濟」的邏輯。

4.2.1 工廠：重化工業工廠出現於聯絡市郊區的要道

臺灣近代化工業的興起在 20 世紀初期便已開始，30 年代，重化工業明顯進展。日治時期臺灣的工業產值持續成長，1939 年臺灣第二級產業產值首度超越第一級產業，但輕工業大於重化工業的結構終日本殖民時期均未改變。（張宗漢，1980；葉淑貞，1996；高淑媛，2003）。

臺南州全州的工業產值高出其他州許多，歷年比例雖有波動，但都占全臺 1/3 之譜。其中輕工業歷年均占州工業產值 90% 以上。面對工業化推進，臺南市市、郊區也出現以周邊地區第一級產業產品為原料的第二級加工產業。臺南市第二級產業以輕工業食料品加工業之碾米業、屠畜業，及紡織工業之棉、麻紡織業產值較高，歷年迭至百萬圓。重工業方面以金屬工業之鐵工業，及化學工業之製鹽業產值相對高。30 年代日本政府南進政策推行工業化政策，在此波政策推行重化工業下，臺南市重化工業雖有成長，但因整體產值相對低於輕工業許多，故並未改變產業結構¹⁰。

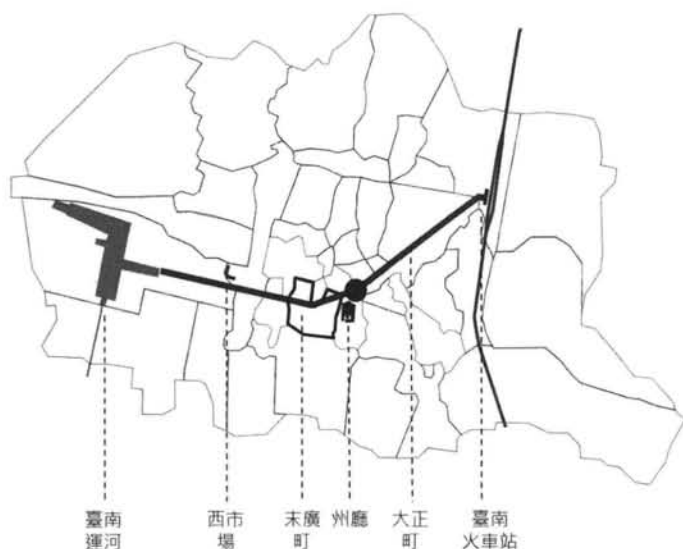


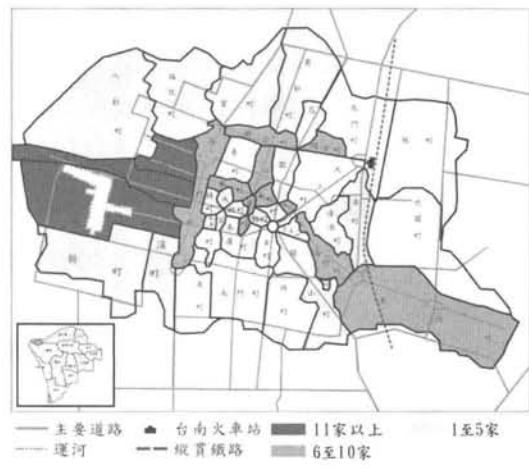
圖 7 末廣町通與大正町通構成的軸線

說明：日治時期行政區係以主要街道兩側街廓為範圍，圖中末廣町通和大正町通及連接了臺南火車站、州廳和運河。

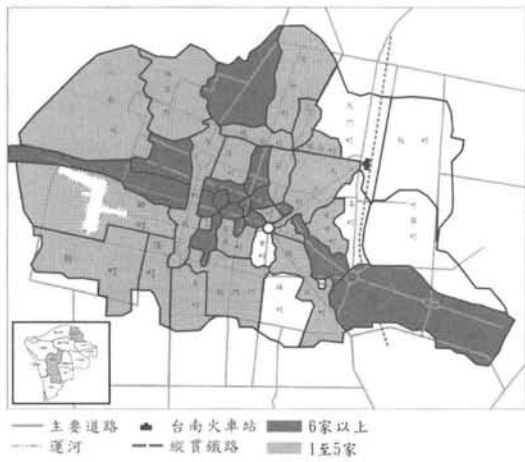
資料來源：本研究繪製。



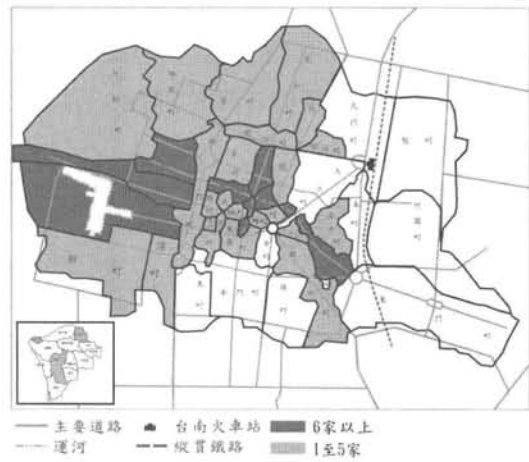
1926 年工廠數量及分佈



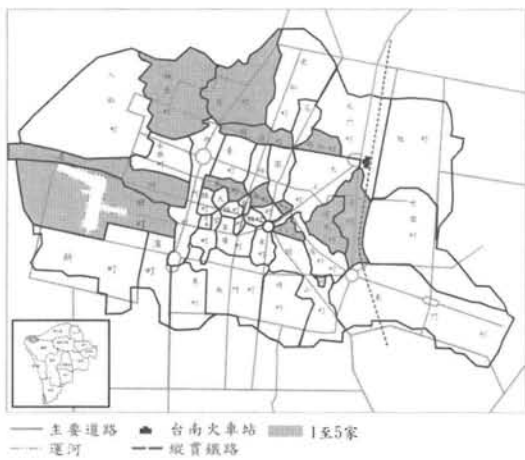
1934 年工廠數量及分佈



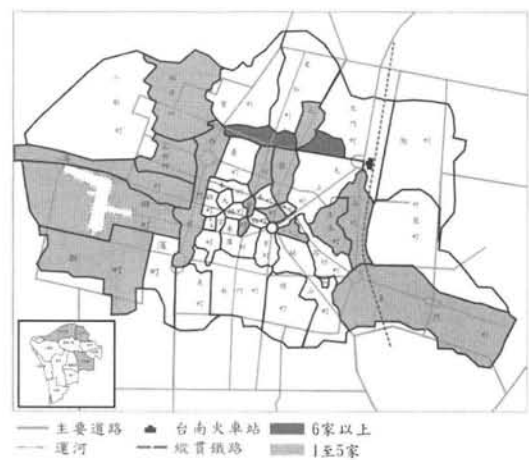
1926 年輕工業工廠數量及分佈



1934 年輕工業工廠數量及分佈



1926 年重化工業工廠數量及分佈



1934 年重化工業工廠數量及分佈

圖 8 1926 年及 1934 年臺南市市區、郊區工廠數量及分佈

說明：此圖以行政區劃，呈現各行政區內工廠數量，其中大圖呈現市區，左下小圖呈現郊區狀況¹¹。
 資料來源：本圖資料分別統計自《臺南市ノ工業》（臺南市役所，1926）、《臺南市商工業案內》（臺南市勸業協會，1934）。

經濟結構未有鉅變，採行工廠制度生產的麻紡織、製革、製鹽、製酒，與新設行業罐頭工業，仍在 30 年代成為臺南市相當重要的工業¹²。30 年代臺南市二級產業產值的增加，不全然是受全島性工業產出結構變化影響，也有部分係因運用大型工廠制度，與新設工業的出現。工業化政策的影響主要在於重化工業產品躋身重要產品之列，以大型工廠制度生產的重化工業，與新興工業種類等三項。

在上述過程中，臺南市內的工廠分佈如何變化呢？自 1903 年株式會社臺南新報社及印刷工廠在本町 3 丁目（即清領時期臺灣府城大街位置，參考圖 4 及圖 8）設立。20 年代末期，才有工廠在本町與永樂町以外的地區設立。本町與永樂町，就是相當於清領時期臺灣府城的商業中心，大街與五條港區。1926 年時，以洋服工廠、金銀細工工廠為主的本町，及以精米業為主的永樂町和高砂町，是臺南市工廠最集中之處，根據《臺南市ノ工業》記載，分別有 16 及 12 家工廠（臺南市役所，1926）。到了 1934 年，根據臺南市勸業協會印行的《臺南市商工業案內》，工廠以永樂町、港町、田町最多（臺南市勸業協會，1934）。相較之下，原五條港區與大街的部分，依舊是工廠集中地區，不過本町、高砂町的工廠數都減少了。

若進一步從輕、重化工業區分來分析，1926 年輕工業工廠數量遠高於重化工業，固然集中在本町、永樂町一帶，但市區外圍的町區如寶町、東門町也多有工廠設立。重化工業位在運河及火車站附近，如田町、壽町、明治町；或在聯繫郊區、臺南州的要道上，例如北門、佳里指定道路通過的寶町，安平指定道路經過的港町。市區南部南門町、桶盤淺一帶以學校、公務人員宿舍、運動場等以育樂機能為主的區域均無重化工業工廠存在。

到了 1934 年，臺南市仍然是以輕工業工廠占多數，但其分佈從本町逐漸擴散至整個市區，其中田町是 30 年代新興的町別。重化工業工廠數明顯增加，以明治町最多，其他町相去不遠。分佈範圍上以 20 年代工廠集中區域向外擴散。從工廠分佈情況可以看

出各項經濟建設，尤其是交通建設對於第二級產業活動之影響。

另一點應注意的是，到了 30 年代郊區出現許多新設工廠，9 家工廠中有 6 家分佈在郊區，而且三分子、上鯤鯓、鄭子寮都是首次有大型工廠設置。此一情況正是前述私部門經濟活動與公部門空間計畫成為一體兩面之表現，新設大型工廠所在地，也是公部門空間計畫擴張後欲強化交通聯繫的地方。

4.2.2 會社、組合：本町、永樂町仍為最集中的町別

除了工廠，會社的資料也是經濟活動表現的佐證。日治時期統計事業未分開統計商工業產值，間接說明了當時工業多是「廠店合一」的小規模工業生產，也因此難以估計第三級產業產值。下文以類似處理工廠相關資料的方式分析重要會社、組合資料，呈現臺南市私部門經濟活動的另一面（參考圖 9）¹³。

1920 年以前臺南市重要會社與組合分佈以本町 3、4 丁目及其周圍為多，多經營金融、仲介、交通運輸。分佈上與工廠是一致的，仍集中清領時期大街範圍。此時安平、鹽埕一帶也逐漸有會社創立。到了 20 年代，重要會社創設立開業的位置分佈擴張，以本町與港町最多，整體分佈偏向臺南市區的南邊，以及縱貫鐵路與州廳前圓環之間。此時會社以販賣和洋雜貨、農漁產品及第一級產業產品居多，其次才是上述金融仲介、交通運輸、土地買賣等行業。就郊區而言，與原臺南市街關係密切且位置接近的安平、鹽埕在 20 年代仍持續發展。

30 年代臺南市創設會社的位置分佈要更擴張許多，運河旁、市區北邊的町區都有會社新創。本町仍以 16 家會社遙居其他町別之前，明治、田町有 7 家以上的會社創設。位在火車站前的明治町會社營業內容較為汽車運輸業，而位在運河旁之田町會社以工業產品為主，其中包括數家新興工業。

上述創設會社的分佈地點變化與工廠分佈相當一致，可以說明市區內的都市空間，已逐漸具備了充實的經濟活動內容。此外值得比較的是，安平與臺南市市區這類早期發展的聚落空間，在日治初期時便已

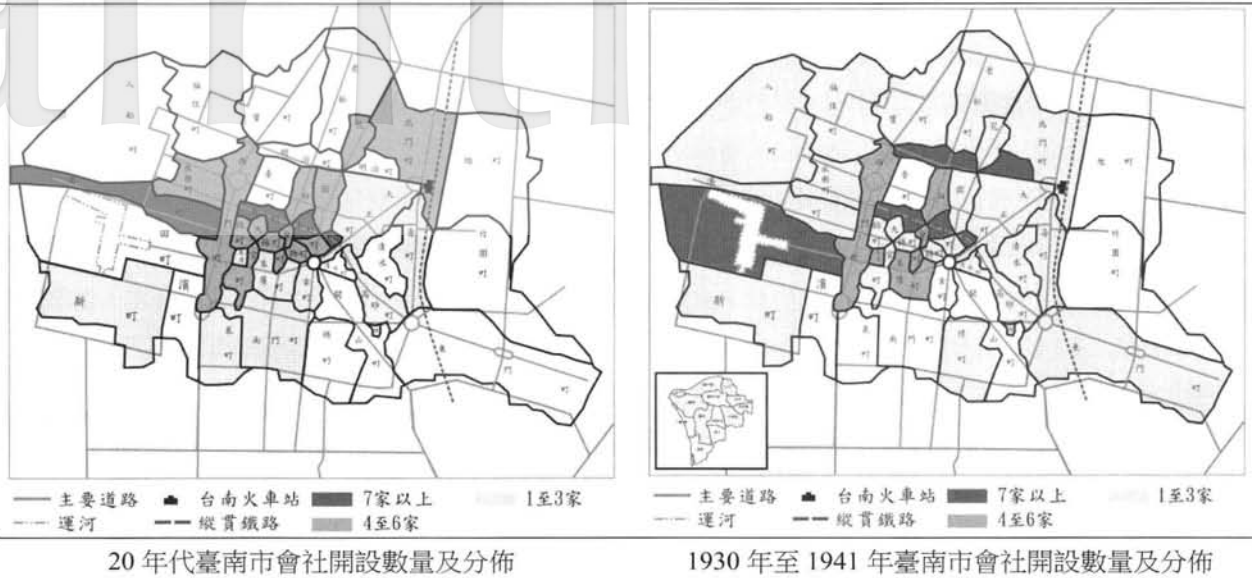


圖 9 20 年代及 1930 年至 1941 年臺南市會社開設數量及分佈

說明：同圖 8，本圖呈現各行政區會社開設數。

資料來源：本圖資料分別統計自歷年《臺南州統計書》、《臺南市統計書》。

有相當的會社商業活動。1920 年以後的第二級產業的發展，則開始出現在郊區。此一市區、郊區對照商業、工業活動的發展過程，更能貼切地與空間計畫和經濟建設的過程相互結合。

4.2.3 末廣町通：連結西門町、西市場的新式商業街道

工廠和會社的資料呈現出直至 30 年代，臺南市經濟活動一集中於本町、永樂町等清領既來的區域，二因交通區位變化，明治、田町等區域亦有所發展。此一現象似乎與先前末廣町通成為都市空間新軸線之述不盡吻合。以下將延續經濟活動內容的分析，指出末廣町通與西門町通其實構成了以新式商業活動為主的另一個經濟重心。而且，一以貫之地，在這兩條街道的相關事件中，同樣能看出空間計畫、經濟建設、經濟活動的結合。

圖 10 繪出本町、白金町（約清領時期大街範圍）、永樂町、港町（約清領時期五條港範圍）、西門町、末廣町 1934 年的經濟活動。日治時期本町、西門町都是商業活動相當集中、多樣的町別。相對來說，本町是桶製造業、玻璃販賣、金製品販賣、佛像製造業、砂糖商的集中地。西門町則是水果批發、材

木商、籐材料、電氣器具、水泥業。比較之下，末廣町並沒有特別集中或大量商業活動。清領時期大街和五條港一帶經濟重心的地位在「量」上並未一概被末廣町取代，末廣町通的經濟活動所表現出來的是「質」的不同。其特色表現在販賣新式商品、大型會社的支店及同業組合進駐。

前述已將末廣町通視為公部門空間計畫下具政經意義、聯絡貿易功能的新軸線。進一步檢視經濟活動，可以發現末廣町通與西門町通的連接，更具有實質經濟活動上的意涵。西門町通是拆除臺灣府城城牆後所設置的道路。在這條北通北門、南連鹽埕、喜樹、灣裡的指定道路上，日治時期臺南市西市場便座落於西門町通與末廣町通路口附近（也參考圖 4 編號 5 和圖 7）。

1905 年啟用的西市場是臺南市規模最大的市場，野菜雜貨、魚鳥獸肉各種賣店數約居全市 2/3，交易金額亦為全市最高。1930 年西市場興建二樓沿街賣店，1932 年臺南州州令第 24 號公布西門町通 1 到 5 丁目留設騎樓的相關規定，西門町通繼末廣町通之後，成為臺南市第 2 條規定留設騎樓的道路。1933 年，越智寅一為促進前年甫竣工的末廣町通 2 丁目發展，成立「臺南市勸業協會」，向公家租借西市場沿

街賣店與本館之間的敷地，由店家共同組成「臺南淺草マーケット組合」，興建平價市場「淺草」販賣各式雜貨、日用品。此舉再度加強了西市場作為交易節點的角色。

在經過邏輯一致的空間計畫、經濟建設過程後，末廣町通和西門町通這一塊以新式商業為號召的區域，形成與傳統經濟重心有別街道。日後也確實造成了另外一個經濟活動集中的區域，即今臺南市中正路（原末廣町通）與西門路（原西門町通）交會路口周遭（圖 10 西市場左近處），臺南市公告土地現值最高的土地均落在該處。可以說臺南市的都市空間變遷在 1920 年至 1941 年之間，立下了往後臺南市的雛形。

4.3 公私部門間的互動機制：地方組織與財稅制度

前述提及的越智寅一，在臺南市經營雜貨零售批發、機械製造鐵工業。身居台灣鹽、台灣電話、台南電鐵等多個株式會社要職。曾任臺南商工會副會長、臺南市協議會會員、臺南市所得稅調查委員、臺南市地方稅調查委員等。由地方頭人所主導的「淺草」平價市場的設立，自能起到「促進發展」的效果。

在末廣町 2 丁目店鋪住宅和西門町通淺草平價市場兩件事情上均表現出私部門如何透過地方性的組織，應對公部門的政策。這是使得該時期臺南市公私部門兩部分，均以「指向經濟」為邏輯進行了「都市空間—社會經濟」變遷的機制之一。

1921 年建立的市政府預決算制度則是屬於公部門方面的重要機制。臺南市設置後，行政部門綱舉目張，各項政策、服務、及前述計畫、建設，都在編列歲收支之財政機制基礎上進行。



圖 10 1934 年本町、白金町、錦町、永樂町、港町、末廣町的店家行號分佈

說明：在本町、永樂町之外，末廣町通形成新式商業的連帶，連結西門町通、西市場。

資料來源：底圖為數位化日治時期臺南市地籍圖，資料取自《臺南市商工案內》（臺南市勸業協會，1934），以地理資訊系統（GIS）軟體繪製。

在圖 11 可以看到，自 1921 年起州補助金的比例大幅降低，1926 年以後以各項收入為首、市稅居次的歲收比例大致底定。1920 年代初期臺南市逐漸建立財源及預算制度的過程，與 1905 年臺灣財政自日本補助金中自立的趨勢如出一轍，均是地方行政制度建立之一環。臺灣總督府以專賣收入及租稅作為主要財源，臺南市政府則是透過租稅及各種費用收入籌措預算。

經常歲收增加，表示臺南市隨經濟發展自然增收以及財政增收政策生效，這可以作為前述經濟活動增長的證明。透過地租、營業稅、都市計畫稅、受益者負擔金收入等財政工具取得財源，政府移轉支出於諸如另一方面，土木費、營繕費、下水道費、市區改正工事費、土地區劃整理調查費等項目。公部門透過財稅移轉性收支，將私部門經濟活動、產出與其空間計畫、經濟建設連結，成為一個都市空間與社會經濟活動之間的循環過程（見圖 12）。

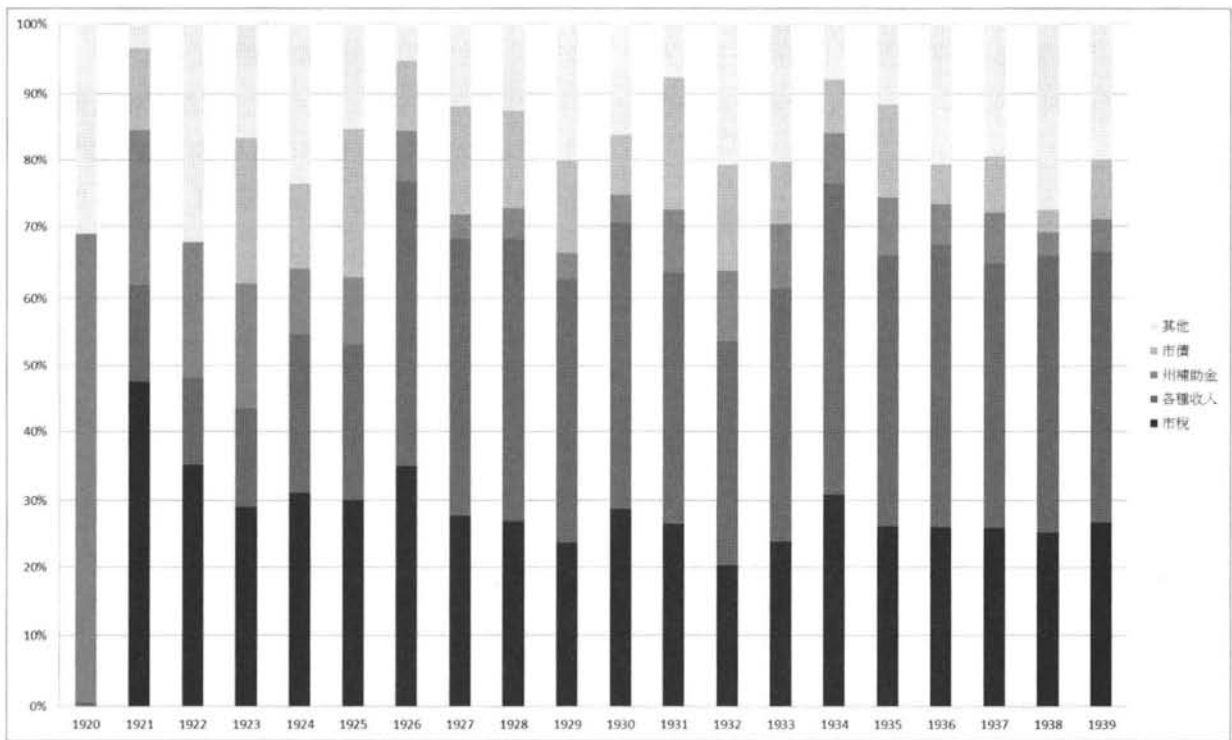


圖 11 臺南市歷年市稅、各種收入、州補助金占歲收比例

說明：歲入來源另有國庫補助金、市債、前年度餘額、其他等項，比例均低，為版面易讀故未繪出。
 資料來源：資料取自歷年《臺南市報》，根據歷年臺南市決算金額繪製，金額均已平減。

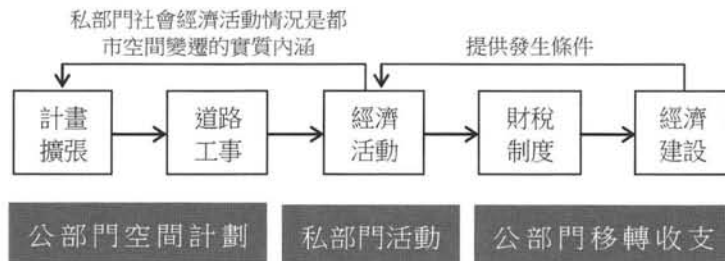


圖 12 財稅制度建立經濟活動與空間計畫的連結

說明：財稅制度的建立，讓公私部門投入得以連結。
 資料來源：本研究繪製

五、結論：指向經濟的都市成長

1920年至1941年之間，面對新設置的臺南市，公部門在市區內進行港口、運河、市場等經濟建設，並透過空間計畫加以連結。其中闢設了以新式商業為號召的末廣町通，末廣町通連接大正町通，成為都市空間新軸線。這一條軸線自火車站經西市場至運河，分別連接都市提供區域、地方、對外貿易機能的空間。另一方面，公部門空間計畫也持續闢設市區與郊區及州際聯絡道路。交通區位的改變，敦使工廠，尤其是工業化政策所推動的重化工業工廠，開始出現在市區邊緣及郊區。拆除城牆後興築的西門町通也是上述聯絡道路之一，西門町通與末廣町通在這個時期開始成為新式商業活動集中之處，而有別於傳統經濟活動為多的本町、永樂町，或新式工業出現的明治、田町。

經濟建設刺激經濟活動增長，地方財稅制度則是公部門賴以將經濟活動產出移轉至公共投入的機制。面對由公部門主導的空間計畫和經濟建設遷，私部門也透過由地方頭人所主導的組織做出回應利用。公私部門透過上述中介機制相互對應，公部門擊劃的空間，其實質內涵畢竟是私部門的經濟活動。就臺南而言，聚落成形時賴以「維生」的社會經濟面向，在清領時期已經轉成五條港區行郊的「營利、貿易」。

在認識論與方法論的基礎上，本文首先透過不具個人質性色彩的統計數據來獲得關於都市整體經濟活動的資料。然而在分析空間背後的社會經濟意義時，可以看到，仍須涉及對各種政經機制的討論。甚而，在地方性研究的尺度上，頭人或地方政府的行動其影響更是清晰可見。在公私部門之間、個人奮鬥與結構變遷裡，本文最後要指出，1920年以後臺南市「都市空間—社會經濟」在現代化、工業化的脈絡下，殊途同歸地，指向現代意義的「經濟」上。

2010年12月25日，原臺南縣市合併升格為直轄市。這是繼1920年設置臺南市、1946年合併原臺南縣安順鄉為安南區之後，又一次重大行政區劃變遷。臺灣府城是如何在一次次行政區域擴大中成為現

代臺南市。今之視昔，猶來者之視今，本文致力於在面對當代課題時，能透過歷史取徑研究，提供部分理解與論述。

參考文獻

- 吳秉聲(1997)。一個港道變遷下的空間研究—以台灣(台南)府城五條港區為例(1624-1926)。未出版之碩士論文。國立成功大學建築學系，台南市。
- 吳培輝(1997)。1911年以前金門與澎湖村落空間的比較。未出版之博士論文。國立成功大學建築研究所，台南市。
- 吳聰敏，葉淑貞，古慧雯(2004)。日本時代臺灣經濟統計文獻目錄。台北市：翰蘆圖書出版有限公司。
- 吳聰敏(2005)。台灣農村地區之消費者物價指數：1902-1941。經濟論文叢刊，33(4)，323-357。
- 林國明(2011)。歷史研究法。載於瞿海源等編，社會及行為科學研究方法(二)(pp.167-210)。台北市：東華書局。
- 林會承(1985)。清末鹿港街鎮結構。台北市：境與象出版社。
- 林會承(1992)。台灣村鎮人為環境研究內容的回顧與檢討。民國以來國史研究的回顧與展望研討會論文集(pp. 853-887)。台北市：國立臺灣大學歷史學系。
- 林滿紅(1979)。日據時代臺灣經濟史研究之綜合評介。史學評論，(1)，161-209。
- 施添福(1993)。臺灣聚落研究及其史料分類。載於張炎憲與陳美容主編，臺灣史與臺灣史料(pp. 131-184)。台北市：自立晚報文化出版部。
- 柯志明(2005)。歷史的轉向：社會科學與歷史敘事的結合。台灣社會學，(10)，149-170。
- 徐明福(1990)。台灣傳統民宅及其地方性史料之研究。台北市：胡氏圖書公司。
- 徐明福(1992)。二十年來臺灣傳統民宅相關研究的回顧。民國以來國史研究的回顧與展望研討會論文集(pp. 669-716)。台北市：國立臺灣大學歷史學系。

高淑媛 (2003)。臺灣近代產業的建立—日治時期臺灣工業與政策分析。未出版之博士論文。國立成功大學歷史研究所，台南市。

康樂，簡惠美譯 (1993)。非正當性的支配—城市的類型學 (原作者：Max Weber)。台北市：遠流出版事業股份有限公司。(原著書名：*Economy and Society, Volume 2, XVI. The City (Non-Legitimate Domination)*)。

張宗漢 (1980)。光復前台灣之工業化。台北市：聯經。

郭肇立 (1998)。傳統聚落空間的研究方法。載於郭肇立主編，*聚落與社會* (pp. 7-24)。台北市：田園城市文化。

傅朝卿 (2001)。臺南市古蹟與歷史建築總覽。台南市：臺灣建築與文化資產出版社。

黃世孟 (1987)。日據時期臺灣都市計畫範型之研究。台北市：臺灣大學土木工程學研究所都市計畫研究室。

黃武達 (2006)。日治時期臺灣都市發展地圖集。台北市：南天書局有限公司、國史館臺灣文獻館。

葉淑貞 (1994)。台灣「新經濟史」研究的新局面。*經濟論文叢刊*, 22(2), 127-167。

葉淑貞 (1996)。臺灣工業產出結構的演變：1912-1990。*經濟論文叢刊*, 24(2), 227-273。

臺南市役所 (1926)。臺南市／工業。台南市：臺南市役所。

臺南市勸業協會 (1934)。臺南市商工案內。台南市：臺南市勸業協會。

臺灣省行政長官公署統計室 (1946)。臺灣省五十一年來統計提要。台北市：臺灣省行政長官公署統計室。

鄭安佑 (2008)。都市空間變遷的經濟面向—以臺南市(1920年至1941年)為例。未出版之碩士論文。國立成功大學建築學系，台南市。

鍾順利 (2006)。臺灣日治時期五大都市之公設消費市場建築。未出版之碩士論文。國立成功大學建築學系，台南市。

Abbott, A. (1992). From causes to events: Notes on narrative positivism. *Sociological Methods and Research*, 20(4), 428-455.

Giddens, A. (1986). *Sociology: A Brief but Critical Introduction*. Hampshire, UK: Macmillan.

Griffin, L. J. (1992). Temporality, events, and explanation in historical sociology: An introduction. *Sociological Methods and Research*, 20(4), 403-27.

Griffin, L. J. (1993). Narrative, event-structure analysis and causal interpretation in historical sociology. *The American Journal of Sociology*, 98(5), 1094-1131.

Harvey, D. (1988). *Social Justice and the City*. Oxford, UK: Basil Blackwell.

Mills, C. W. (2000). *The Sociological Imagination*. NY, USA: Oxford University Press.

Polanyi, K. (1992). *The Sociology of Economic Life*. CO, USA: Westview Press Inc.

Polanyi, K. (2001). *The Great Transformation: The Political and Economic Origins of Our Time*. MA, USA: Beacon Press.

Sewell, W. H., Jr. (1996). Historical events as transformations of structures: Inventing revolution at the Bastille. *Theory and Society*, 25(6), 841-881.

Stone, L. (1979). The revival of narrative: Reflections on a new old history. *Past and Present*, (85), 3-24.

Wu, P. S. (2007). *Phantasmagoria: A Study on the Transformation of Urban Space in Colonial Taiwan—Tainan and Taipei, 1895-1945*. Unpublished doctoral dissertation. Department of Architecture, National Cheng-Kung University, Tainan.

REFERENCES in English

Abbott, A. (1992). From causes to events: Notes on narrative positivism. *Sociological Methods and Research*, 20(4), 428-455.

Cheng, A. Y. (2008). *A Study on the Transformations of Urban Space from the Viewpoints of Economic*

- Dimension-A Case of Tainan City from 1920 to 1941*. Unpublished master's thesis. Department of Architecture, National Cheng Kung University, Tainan.
- Fu, C. C. (2001). *Tái Nán Shih Gǔ Jì Yǔ Lì Shih Jiàn Zhù Zōng Lǎn*. Tainan: Tái Wan Jiàn Zhù Yǔ Wún Huà Zìh Chǎn Chu Bǎn Shè.
- Gao, S. Y. (2003). *Tái Wan Jīn Dài Chǎn Yè De° Jiàn Lì: Rìh Jìh Shìh Cí Tái Wan Gong Yè Yǔ Jhèng Cè Fèn Sī*. Unpublished doctoral dissertation. Department of History, National Cheng Kung University, Tainan.
- Giddens, A. (1986). *Sociology: A Brief but Critical Introduction*. Hampshire, UK: Macmillan.
- Griffin, L. J. (1992). Temporality, events, and explanation in historical sociology: An introduction. *Sociological Methods and Research*, 20(4), 403-427.
- Griffin, L. J. (1993). Narrative, event-structure analysis and causal interpretation in historical sociology. *The American Journal of Sociology*, 98(5), 1094-1131.
- Guo, J. L. (1998). Chuán Tǒng Jyù Luò Kong Jian De° Yán Jiòu Fang Fǎ. In J. L. Guo (Ed.), *Settlement and Society* (pp.7-24). Taipei: Tián Yuán Chéng Shih Wún Huà.
- Harvey, D. (1988). *Social Justice and the City*. Oxford, UK: Basil Blackwell.
- Hsu, M. F. (1990). *Tái Wan Chuán Tǒng Mín Jhái Jí Cí Dì Fang Sīng Shìh Liào Jìh Yán Jiòu*. Taipei: Hú Shìh Tú Shu Gong Sih.
- Hsu, M. F. (1992). Èr Shìh Nián Lái Tái Wan Chuán Tǒng Mín Jhái Siang Guan Yán Jiòu De° Huéi Gù. *Mín Guó Yī Lái Guó Shìh Yán Jiòu De° Huéi Gù Yǔ Jhǎn Wàng Yán Tǎo Huéi Lùn Wún Jí* (pp. 669-716). Taipei: Department of History, National Taiwan University.
- Huáng, S. M. (1987). *A Study on the Paradigm of City Planning Theory under the Japanese Rule in Taiwan (AD. 1895-1945)*. Taipei: Urban Planning Studio, Department of Civil Engineering, National Taiwan University.
- Huáng, W. D. (2006). *Atlas of the Development of Taiwan Cities, 1895-1945*. Taipei: SMC Publishing Inc., & Taiwan Historica.
- Jhang, Z. H. (1980). *Guang Fù Cián Tái Wan Jìh Gong Yè Huà*. Taipei: Linking Publishing.
- Jhong, S. L. (2006). *The Architecture of Public Retail Markets in the Five Main Cities during Japanese Colonial Period in Taiwan*. Unpublished master's Thesis. Department of Architecture, National Cheng Kung University, Tainan.
- Ka, C. M. (2005). The historical turn: The articulation of narrative and social science in historical sociology. *Taiwan Sociology*, (10), 149-170.
- Kang, L., & Jiǎn, H. M. (Trans.) (1993). *Economy and Society, Volume 2, XVI. The City (Non-Legitimate Domination)* (Original author: Max Weber). Taipei: Yuǎn Lióu Chu Bǎn Shìh Yè Gǔ Fèn Yǒu Xiàn Gong Sih.
- Lin, G. M. (2011). Lì Shìh Yán Jiòu Fǎ. In H. Y. Jyù (Ed.), *Shè Huéi Jì Sīng Wéi Ke Syué Yán Jiòu Fang Fǎ(2)* (pp.167-210). Taipei: Tunghua Bookstore.
- Lin, H. C. (1985). *Cīng Mò Lù Gǎng Jie Jhèn Jié Gòu*. Taipei: Jing Yǔ Siàng Publisher.
- Lin, H. C. (1992). Tái wan cun jhèn rén wéi huán jìng yán jiòu nèi róng de° huéi gù yǔ jiǎn tǎo. *Mín Guó Yī Lái Guó Shìh Yán Jiòu De° Huéi Gù Yǔ Jhǎn Wàng Yán Tǎo Huéi Lùn Wún Jí* (pp. 853-887). Taipei: Department of History, National Taiwan University.
- Lin, M. H. (1979). Rìh jyù shìh dài Tái Wan jìng jì shìh yán jiòu jìh zòng hé píng jiè. *Shìh Syué Píng Lùn*, (1), 161-209.
- Mills, C. W. (2000). *The Sociological Imagination*. New York, USA: Oxford University Press.
- Polanyi, K. (1992). *The Sociology of Economic Life*. CO, USA: Westview Press Inc.

Polanyi, K. (2001). *The Great Transformation: The Political and Economic Origins of Our Time*. MA, USA: Beacon Press.

Sewell, W. H., Jr (1996). Historical events as transformations of structures: Inventing revolution at the Bastille. *Theory and Society*, 25(6), 841-881.

Shih, T. F. (1993). *Tái Wan jù luò yán jiù jí cí shǐ liào fēn lèi*. In Y. S. Jhang & M. R. Cheng (Eds.), *Tái Wan Shǐ Yǔ Tái Wan Shǐ Liào* (pp.131-184). Taipei: Zih Li Wǎn Bào Wún Huà Chu Bǎn Bù.

Stone, L. (1979). The revival of narrative: Reflections on a new old history. *Past and Present*, (85), 3-24.

Tái Nán Shih Cyuàn Yè Sié Huèi (1934). *The Introduction of Tainan City's Commerce and Industry*. Tainan: Tái Nán Shih Cyuàn Yè Sié Huèi.

Tái Nán Shih Yi Suǒ (1926). *The Industries of Tainan City*. Tainan: Tái Nán Shih Yi Suǒ.

Tái Wan Shěng Síng Jhèng Jhǎng Guan Gong Shǔ Tǒng Jì Shih (1946). *Tái Wan Shěng Wǔ Shih Yi Nián Lái Tǒng Jì Tí Yào*. Taipei: Tái Wan Shěng Síng Jhèng Jhǎng Guan Gong Shǔ Tǒng Jì Shih.

Wu, C. M., Ye, S. J., & Gu, H. W. (2004). *Rih Jhìh Shih Dài Tái Wan Jing Jì Tǒng Jì Wún Siàn Mù Lù*. Taipei: Hanlu Publication.

Wu, C. M. (2005). Taiwan's consumer price index in the rural area: 1902-1941. *Taiwan Economic Review*, 33(4), 323-357.

Wu, P. H. (1997). *A Comparative Study on the Space of Traditional Villages in Kinmen and Penghu before 1911*. Unpublished master's thesis. Department of Architecture, National Cheng Kung University, Tainan.

Wu, P. S. (1997). *A Study on the Transformation of the Harbor District: A Case of Five-harbor District of Tainan City from 1624 to 1926*. Unpublished master's thesis. Department of Architecture, National Cheng Kung University, Tainan.

Wu, P. S. (2007). *Phantasmagoria: A Study on the Transformation of Urban Space in Colonial Taiwan – Tainan and Taipei, 1895-1945*. Unpublished doctoral Dissertation. Department of Architecture, National Cheng-Kung University, Tainan.

Yè, S. J. (1994). Taiwanese economic history research and the new economic history: Some new perspectives. *Taiwan Economic Review*, 22(2), 127-167.

Yè, S. J. (1996). The evolution of Taiwan's industrial output structure: 1912-1990. *Taiwan Economic Review*, 24(2), 227-273.

註釋

¹ 因應及計畫對象與法源不同，公部門對臺南市都市空間之規畫，歷年有「臺南市街改正工事」、「臺南市街市區計畫」、「臺南市市區計畫」、「臺南市都市計畫」等名稱，本文以「空間計畫」一詞統稱。在本次研究時間範圍中，則包括了 1920 年臺南市市區計畫、1941 年臺南市都市計畫兩者。

² 此處所稱市區，與後文提到的「市區計畫」在空間範圍上並不相同。前者指涉的空間範圍中，有相對集中的私部門經濟活動；後者則是公部門的政策對象。更詳細的區別請見下文及註釋 5。

³ 亦即人類學式的研究觀點。

⁴ 「新經濟史」，計量經濟史的特徵是有系統地應用經濟理論和統計方法，以說明歷史事實的經濟意義。經濟理論闡述諸多經濟現象之間的因果關係，統計分析則作為「經濟理論與歷史事實之間的橋樑」（葉淑貞，1994）。Stone（1979）將 1950 年代興起之計量經濟史視為追求「科學的史學（scientific history）」發展之一支，用以比較標示出當時史學界的敘事轉向。

⁵ 大圖中標出的 31 個町，即為本文所指涉之「市區」範圍。對照小圖 B 可以看到，1929 年「市區計畫」範圍與市區範圍不盡相同。再對照小圖 A、B 則可

以看出 1911 年「市街計畫」範圍與 1929 年市區計畫範圍的差異。1911 年市街計畫範圍仍不脫原臺灣府城的範圍，唯此非本文所處理的課題，故不細述。

- ⁶ 大圖中標出的 31 個町，即為本文所指涉之「市區」範圍。對照小圖 B 可以看到，1929 年「市區計畫」範圍與市區範圍不盡相同。再對照小圖 A、B 則可以看出 1911 年「市街計畫」範圍與 1929 年市區計畫範圍的差異。1911 年市街計畫範圍仍不脫原臺灣府城的範圍，唯此非本文所處理的課題，故不細述。
- ⁷ 「輸出入」指臺灣對外國貿易、「移出入」指臺灣對日本貿易。
- ⁸ Polanyi (2001) 將貿易依運輸距離分為對外貿易、區域、地方。在本研究中，這三種貿易之運輸，分別由安平港和臺南運河、縱貫鐵路和縱貫道路、輕便鐵道和指定道路所提供。其中將臺灣西部整合為一區域貿易範圍的縱貫鐵路、縱貫道路，在設置臺南市前便已完工，不在本文研究範圍中。
- ⁹ 根據鍾順利 (2006) 訪問方先正先生：「臺南東市場為臺灣人與日本人皆有，但是永樂、明治町及西門町（分）市場則大多為臺灣人；西市場的貨物大多賣給日本人」。(括號內字為本文所加)
- ¹⁰ 臺南市第一級產業產值不高，以水產業（20 年代鹹水養殖業產值較高，30 年代後期遠洋漁業產值因機動船之使用而有顯著成長）為主。大多數第一級產業均分佈於 1920 年以後劃併入臺南市的大字。本文擬不討論第一級產業。又日治時期統計資料中

並無法恰當地對應至今日定義之第三級產業，故本文討論產業以第二級為主。中文「產業」與日文「產業」的不同定義，第二級產業的統計分類內容及統計數據等細節請見《都市空間變遷的經濟面向—以臺南市（1920 年至 1941 年）為例》(鄭安佑, 2008)。

- ¹¹ 以行政區劃表現工廠、會社數量，有可能誤判工廠和會社空間分佈狀況。但如同圖 7 的說明，日治時期行政區係以主要街道兩側街廓為範圍，透過「交通要道—經濟活動聚集」此一連結，或可程度地表現不同行政區上工廠、會社的分佈。日治時期在商法上的定義會社相當於今日的公司，日治時期所謂公司，反倒是指 1923 年實施商法前，未受到法律認可的民間契約組織，隨後來被商法視為一種組合（即今合作社）納入法律管理範疇。（高淑媛，2003）。又本文所謂重要會社，係指統計書中「重要會社」項目下收錄統計之會社。
- ¹² 所謂「相當重要」，本研究係以統計書中生產額超過 10 萬圓之產業來認定。此法雖不如個別產業產額佔全市產額比例來得精確，但不失為一簡明的依據。
- ¹³ 日治時期在商法上的定義會社相當於今日的公司，日治時期所謂公司，反倒是指 1923 年實施商法前，未受到法律認可的民間契約組織，隨後來被商法視為一種組合（即今合作社）納入法律管理範疇。（高淑媛，2003）。又本文所謂重要會社，係指統計書中「重要會社」項目下收錄統計之會社。